

# THE KOBECCO

AUGUST '98 No.447

 月刊神戸っ子 8

神戸っ子 昭和40年1月20日 第三種郵便物認可  
1998年8月1日印刷 通巻447号  
1998年8月1日発行 毎月1回1日発行

★第22回井植文化賞発表



小磯良平「絵を描く男」

おかげさまで  
60周年

60  
Anniversary

暑中お見舞い申し上げます

PEARL COMMUNICATION



kinoshita  
pearl

パールサロン神戸

〒650-0003 神戸市中央区山本通1-7-7(北野坂)

TEL.078-221-3170

FAX.078-221-9427

誠に勝手ながら、8/12(水)～16(日)  
はお休みさせていただきます

**FOREVER  
BLUE SUMMER**

— 青の思い出をあなたに —



JEWELRY **タジマ**

神戸市元町2丁目TEL.078(331)5761

# IN ROKKO

六甲の自然の恵みをそのままお届けし、ここに住まう人々が自然と一体となるために。このプロジェクトがめざしたのは、建築そのものによって、再び自然を作り出すこと。洗練されながらも落ち着きを持った住環境を、さらに価値あるものへ高める、緑あふれるランドプラン。まさに「六甲の丘」と呼ぶにふさわしく、その佇まいは、まるで緑の海を漂う大きな船のようです。



## 「六甲の丘」 光と緑に包まれて



現地案内図



### 阪急「六甲」駅徒歩12分

●阪急「六甲」駅より梅田へ25分。(岡本で特急に乗り換え) / 「三宮」へ7分

「六甲台南口」バス停へ徒歩4分

### JR「六甲道」駅へ所要時間約14分

●JR「六甲道」駅より「大阪」へ22分。/ 「三宮」へ4分。(快速利用) \*所要時間は平常時のものでラッシュ時には多少異なる場合があります。また乗換時間は含まれていません。



G's  
ギャラリー案内図

### G'sギャラリー(モデルルーム)公開中

建築概要 ●名称/ジークレフ六甲の丘 ●所在地/神戸市灘区鎌倉台野山町2丁目1014-67 ●交通/阪急神戸線「六甲」駅より徒歩12分 ●地権/第1種中高層住居専用地域第4種高度地区・文教地区・宅地造成工事規制区域 ●地目/宅地 ●敷地面積/11,716.60㎡ ●建築面積/6,544.51㎡ ●建築延床面積/24,221.49㎡ ●建ぺい率/60% ●容積率/200% ●構造規模/鉄筋コンクリート造地下2階地上8階A棟(1~9階建)・B棟(1~10階建)・C棟(4~10階建)・D棟(1~6階建)・フィットネスセンター(4~7階建) ●駐車場 ●建築確認番号/第1054号(平成9年2月19日) ●開発区域の面積/12,239.22㎡ ●提供公園面積/522.00㎡(予定) ●総戸数/174戸(他に、集会所、ゲストルーム、管理員室、分譲トランクルームS2区画予定) ●トランクルームは分譲予定です。[有料] ●国土利用計画法/事前確認済  
●今回販売戸数/6戸 ●販売価格4,360万円(税込) ●間取り/2LDK~4LDK+N ●住居専有面積/78.86㎡~121.87㎡ ●分譲トランクルーム面積(予定)/3.24㎡~7.29㎡ ●バルコニー面積/5.45㎡~10.90㎡ ●ルーフバルコニー面積/70.65㎡ ●ライコート面積/8.13㎡~17.76㎡ ●アルコーブ面積/0.88㎡~1.14㎡ ●ポーチ面積/4.86㎡・26.77㎡ ●外部物入面積/0.64㎡~2.48㎡ ●室外機置場面積/0.62㎡~3.28㎡ ●管理費(月額)/13,020円~20,110円 ●修繕積立金(月額)/5,530円~8,540円 ●増積積立金(一括)/331,800円~512,400円 ●駐車場/178台:平面式30台(乗客用3台、身障者用1台含む)・機械式(3段)148台(賃貸)174台:(月額)平面式28台22,000円、機械式上段57台19,000円、機械式中段34台20,000円、機械式下段57台18,000円 ●駐輪場/174台 ●敷地所有者/神興興産株式会社(第三者の権利関係はありません) ●分譲後の権利形態/敷地は専有面積割合による共有。建物は区分所有 ●管理形態/区分所有者全員により管理組合を結成し、管理会社に委託していただきます。 ●管理会社/株式会社ジークレフサービス ●手付金等の保全機関/全国不動産信用保証株式会社 ●竣工予定/平成11年2月下旬 ●入居予定/平成11年3月下旬 ●設計・監理/安藤忠雄建築研究所 ●施工/株式会社大林組 ●事業主(売主)/神興興産株式会社 ●設計図書監製場所/神興興産株式会社ジークレフ六甲の丘G'sギャラリー(竣工後は管理員室) ●広告有効期限/平成10年8月末日  
\* 購入申込受付場所/ジークレフ六甲の丘G'sギャラリー。前購入申込の際は、印鑑(捺印)及び申込証金(10万円)が必要です。

設計・監理  
安藤忠雄建築研究所



施工  
株式会社大林組

事業主(売主)  
SMILE LIFE COMPANY  
神興興産株式会社  
〒650-0022 神戸市中央区東川崎町1丁目10番地

お問い合わせ ジークレフ六甲の丘G'sギャラリー OPEN am10:00~pm5:00

tel 078-843-1165 fax 078-843-4165

# MARCH.1999, BORN

## 建築の知と美。

設計・監理 安藤忠雄建築研究所。  
建築家の知と美意識が宿る「六甲の丘」。  
幾何学的で、シンプルなデザインと存在感  
あるコンクリートの美的に洗練された外観  
それでいて内部は複雑に構成され、光や  
風や緑と一体となった豊かな空間が  
内包される住まい。  
比類なき「建築の知と美」の結晶  
—（ジークレフ六甲の丘）。  
ここに住まう様々な個性はきつと、豊かに  
そして健やかに育まれることでしょう。



シンボルツリーの  
ある広場  
光や風や緑と対話する  
スペースとして、B・C  
棟とD棟の間に広場を  
設けました。シンボル  
ツリーとして植栽され  
た3本のくすのきの木  
もれ陽で、広場が彩ら  
れることでしょう。



プール/ジャグジー  
約14×5m、水深1.0～  
1.1mのプールと疲れた  
体をリラックスさせる  
ためのジャグジーを併  
設しています。照明も  
美しく、昼夜を問わず  
庭園の緑が体を包みこ  
むかのようです。



# 地域とともに立ち上がった 「ワコーレグランディール御旅」 「ワコーレ長田綜合ビル」



6月に竣工した「ワコーレ長田綜合ビル」

7月18日、竣工式での喜びの顔。左2人目から、白石孝御旅センター市場組合長、和田憲品和田興産社長



御旅センター市場に立ち上がった「ワコーレグランディール御旅」。  
1Fには、ファミリーストア「ジョイエール」がオープン

「昭和三十年五月八日、この地に御旅センター市場を開設し四十有余年に亘り地域繁栄の為に貢献をしてきたが、平成七年一月十七日阪神淡路大震災により市場は全壊の被害を受けた。組合員三十三名は一致協力し、新たに店舗付き住宅「ワコーレグランディール御旅」の建設を計画し、建設省・兵庫県・神戸市の補助を受け、又諸般に及び助力を賜り事業の推進に努めた結果、平成十年六月吉日、建築の竣工に至った。組合員の団結と努力によって事業を成功に導いた記念として、組合員の氏名を記録する」

震災から三年半。七月十八日、兵庫駅北の御旅センター市場は焦土から美しいマンションによりみがえり、この沿革文の除幕式が行われた。白石孝組合長、和田憲品和田興産社長、市来建築設計事務所の皆さんが参列し、二年にわたる努力が実った感激のシーンだ。

「震災からいち早く立ち上がった御旅センター市場の取り組みに敬服いたしました。伝統ある兵庫のまちの繁栄こそが日本の繁栄につながっていくと確信しています」

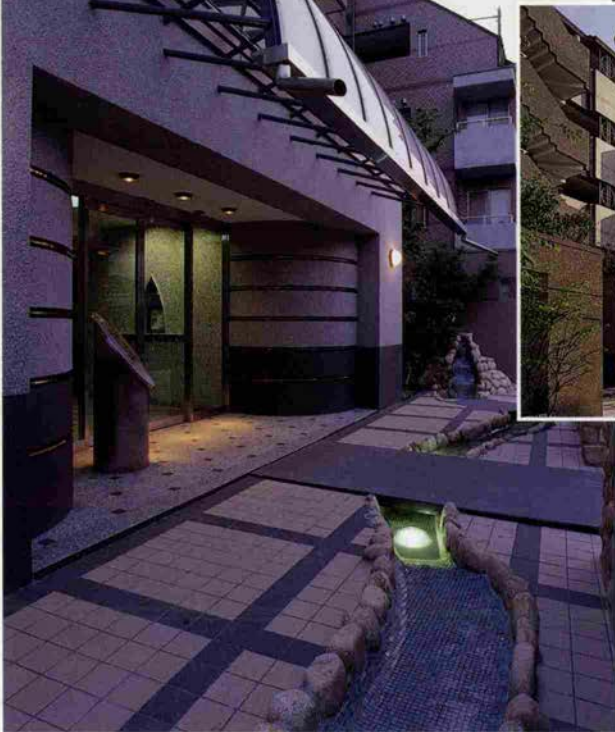
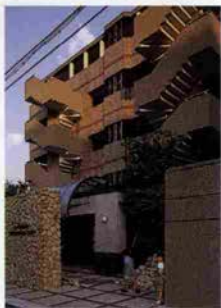
和田社長のメッセージは力強く、神戸復興の担い手として、地域との「協働」のなかから創りあげた喜びが伝わってきた。

すでに六月には「ワコーレ長田綜合ビル」も竣工。地域とともに歩む和田興産の夢は、ひとつひとつ確実に咲いていくようだ。

# 愛しい輝きに満ちた

## 「ワコーレ住吉川EAST」

空間との語り合いが生んだ、住まいと個性と暮らしの完成が光る「ワコーレ住吉川EAST」。住む人の誇りと周囲の憧れを誘うエントランスアプローチをはじめ外観は美しい街並に調和するタイル貼りのステイタス。周囲に優しく、各戸の充実を優先した低層設計もひと味違う魅力です。



「ワコーレ住吉川EAST」

### 瀬戸本 淳 (建築家)

震災から三年半が経った今、再建住民の方々や事業主自身が素晴らしい街のイメージを描く場面に出会うことがあります。

ワコーレシリーズでは、和田興産の和田憲昌社長の神戸への熱い思いをしっかりと受け止め、「住吉川EAST」「エクセレント湊川」などを多く手掛けています。

そのイメージは、だれでも完全に魅了されるであろう理想の街です。子供もお年寄りも安心して楽しく生きることができ、自然もいっぱい、愉快な情景がたまたよい、街が成長していくシステムさえも内蔵しています。

ワコーレ住吉川EASTでは、厚い石積みのアーチや、水庭、列柱回廊などによって、音楽的な旋律のように多層な空間を生み出す努力をしました。皆様の安寧生活を彩るお役に立てればと願っております。



和田興産

神戸市中央区栄町通 4-2-13

TEL. 078-361-5100

8月号目次●1998-447

表紙/「絵を描く男」小磯良平(小磯記念美術館蔵)  
セカンドカバー/「ヌード(1930-35)」中山岩太  
目次/「angelfish and jellyfish」寺門孝之



これは神戸を愛する人々の雑誌です  
あなたのくらしに楽しい夢をおくる  
神戸を訪れる人にはやさしい道しるべ  
これは神戸っ子の心の手帖です

- 11 KOBEスナップ
- 12 神戸っ子'98/深川和美 矢野正浩
- 14 神戸のお嬢さん/岡田朋子 寿本有希子
- 18 神戸新百景  
「My Life With Mt. Rokko」白羽弥仁
- 27 ポエム・ド・コウベ  
「はないかだ幻想」青木はるみ 絵=石阪春生
- 28 私の意見  
「まなびピア兵庫'98に期待する」三辺光夫
- 30 酔眠流旅日記「ムラマツ宴会の歴史(2)」  
村松友視 絵=瀬本唯人
- 32 県生活復興局長インタビュー  
「ひとりひとりが元氣アップ!」清原桂子
- 34 第22回井植文化賞発表
- 42 はるにゃんのHYOGO WALK  
「地域に学ぶ「トライやる・ウィーク」
- 44 タカラヅカ/植田紳爾 標名由梨  
草野旦 麻路さき
- 52 ある集い  
朝日カルチャーセンター神戸・人物デッサンクラス  
ポートピアホテル・山平義正日本画文化教室
- 54 マンガ/「真夏の夜のぞっとする話」  
佐藤晴美 電巻竜次 ラッキー植松  
石嶋理恵子 矢ジマジユン
- 68 小関みか子のTASTYゴルフ  
「ローズウッドゴルフクラブ」
- 69 亀井一成のズーム in ZOO  
「コゲラの秘密! カメラマンには教えられない!」
- 72 ふたたびプロフェッサーPの研究室/岡田淳
- 74 中村友一の味な街/「菊水鮎西店」
- 76 有馬歳時記/「銀水荘別館兆楽」
- 78 神戸を福祉の街に  
「子どもへの虐待が増えている!」橋本明
- 80 TOR ROADまちづくり  
「黒壁研修レポート」広瀬今日子
- 86 イベント情報&プレゼント/「もだかる 98-08」
- 88 神戸百店会だより
- 90 ぴっと・いん
- 92 ポケットジャーナル
- 95 KFSニュース/「神戸の地酒と灘の文化蔵づくり」
- 96 啓介いるは歌/「ハワイいるは歌」今井啓介
- 98 ルボ/「北野小学校が「北野工房のまち」に(1)」  
福元早夫
- 102 花隈・松酒屋ものがたり/うどのようこ
- 106 ワールドカップ観戦記  
「プレステージでジャマイカ戦」玉岡かおる  
「サッカーW杯フランスに行く」高橋直人
- 112 北野ホットニュース  
「神戸カドリー・ブラウンミュージアム」



—神戸のクラフトアート—  
第8回 竹野内 久美

“ベイシティバンクかんしん”  
は「共感・対話・信頼」を企業  
理念として、地域の文化・芸術  
の育成に努めております。

この“かんしんストリートガ  
ャラリー”も芸術の香りをほの  
かに漂わせたアートスポットと  
して、本年は「神戸のクラフト  
アート（工芸美術）」と題したシ  
リーズで様々な作品を紹介して  
まいります。



生田新道に面したストリートギャラリー



華沙里



たけのうち くみ  
(フォトアート)  
東灘区在住

ふれあう心 共感する心  
生きてゆくことは なんて素敵なこと  
いろんなものに出逢う  
見る 聞く 考える 共感する  
別れがあって 新しい始まりがある  
そんな ひとつ ひとつを大切に  
心と心 ちゃんと正面で向き合って  
生きてゆきたい

ダイエー開発・直輸入



食卓で気軽に楽しむ、本場のワイン。  
ダイエーがお届けします。

飲酒は20歳を過ぎてから。

- 「我が家のワイン」 **ドイツより リープフラウミルヒQ.b.A.(白)** 750ml..... **580円**  
ドイツの限定地区上級ワイン「リースフラウミルヒ」。ドイツワインの代表ぶどう品種リースリング、ミュラー・トゥルガウを主体に、フルーティで軽くバランスのよい、やや甘口仕上げました。
- 「我が家のワイン」 **フランスより ボルドーA.C.(赤)** 750ml..... **780円**  
フランスを代表する銘醸地ボルドーの中でも、高級ぶどう品種カベルネソーヴィニオンを使用した本格派赤ワイン。コクとまろやかさがあり、酸味、洗みをやや抑えた味です。
- 「我が家のワイン」 **フランスより ロゼ・ダンジュA.C.(ロゼ)** 750ml..... **650円**  
ロワール河アンジュ地方を世界に知らしめた、フランスで人気のロゼワイン「ロゼ・ダンジュ」。グロ・ロ種というぶどうを主体に使用し、やや甘口のフルーティな口当たり仕上げました。美しいサーモンピンク色のワインです。

商品のお求め、お問い合わせはお近くのダイエーで。(一部取扱っていない店舗もございます。ご了承ください) 掲載の表示価格は、消費税抜きの価格です。ご購入時に消費税をあわせてお支払いください。  
お問い合わせは、株式会社ダイエー TEL.03-3438-7050まで(午前10時～午後5時、土日除く)  
インターネットでダイエーの情報をお伝えしております。ホームページアドレス <http://www.daiei.co.jp/daiei/>





■ Second Cover 〈8月〉

「ヌード 〈1930-35〉」

中山岩太

# 神戸っ子'98

## 深川和美

<音楽家>

### 枠にとらわれない 音楽活動を

トアウエストにあるジャズ喫茶「木馬」を中心に活動の輪を広げている深川和美さん。京都市立芸術大学声楽科時代、故河本喜介氏・井上和世氏に師事しフランス歌曲を学ぶうち、その美しさに魅せられた。フランスの作曲家エリック・サティに強く刺激を受ける。「素直に生きているのに、異端児扱いされるところが似てるんです」。

大学卒業後、住む場所さえ決めずに単身パリへ。カフェやバー、いたるところで自然に繰り広げられるパフォーマンス、その文化に影響を受けた。帰国してからは、映像・タッグ・パントマイム・ジャズといったさまざまなジャンルのの人々と活動を開

始。「枠を超えたら何でもできる気がした」。サティの生き方が根底にある。

震災後、長田の住まいが全壊。活動意欲がわかず、途方に暮れたとき「日本の童謡」が無性に歌いたくなった。素直な歌詞が深川さんの心を癒した。「以前はジャンルを聞かれると困った。今はどれを当てはめてもらってもいい」。来年は能の舞台で歌よみに。寸暇をぬって作曲にも挑戦している。

目まぐるしく変化する彼女の人生の中で変わらないものがある。「落ち着けて、ほっこりときさせる歌」を歌い続けることだ。

宇都宮

撮影/米田英男



## 神戸っ子'98

ただひろ  
矢野正浩

〈アンサンブル・神戸主宰〉

### 大らかに繊細に

フルート奏者であり、室内オーケストラ「アンサンブル・神戸」の主宰。神戸市在住。

子供の頃、フルートにあこがれレッスンを続けてきた。武蔵野音楽大学器楽科を首席で卒業しドイツに留学、フィナンズのオーケストラでは首席フルート奏者として入団。確実に実力をつけてきた。

しかし、帰国後まもなく震災が起こった。ボランティアでの演奏活動をきっかけとして、有志を集め「アンサンブル・神戸」を結成した。団員は人が人を呼び、音の層も厚くなってきた。本人の大らかにひかれているからだろうか、温かいオ

ーケストラだ。定期的にコンサートを開くようにもなった。

だが、問題なく活動が続いているわけではない。少しずつ客は増えてきているが、売り上げが足りなければ自分の懐を痛めてきた。名前を広く知ってもらうために自らが広告塔になることも辞さない。ステージを支えることの難しさが見え隠れする。

神戸にこだわらずとも、目を向ければ活躍の場はいくらでもあるのではないか。「いや、他の場所ですることは何もない。ここにはやることがある」。

印象的な言葉だった。

◇前田

撮影／米田定藏



# 神戸のお嬢さん

〈250〉

## 自力で拓くたくましさ 美しい心

岡田 朋子さん

〈神戸市立看護大学看護学部助手〉

ひまわりのような笑顔がチャームポイントの朋子さんは神戸市総務局職員部長の岡田耕作さんの次女。姉(藤間由莉佳)妹で幼少より日本舞踊を習いにみえている。自宅近くの須磨海岸へ初めての魚釣りに同行した時、「赤ちゃんのお魚がかわいそう」と釣った小さな魚を逃がしてしまう少女の頃から優しく大らかなお嬢さんだった。

推薦者  
日本舞踊家

藤間 莉佳子



撮影／米田英男

須磨海岸にて



# 神戸のお嬢さん

〈251〉

## 美しい黒い瞳が 見つめる未来

寿本 有希子さん

〈神戸野田高校三年生〉

大学受験を控えたもつとも勉強が忙しい高校三年生。でも彼女はダンス部のクラブ活動も、満五歳から習っている日本舞踊のお稽古も全てやりきっている頑張りやさん。有希子さんの舞台姿は人を魅了する優雅さと品格がある。舞子運送取締役の寿本利幸さんの長女として温かいご家庭の中でこのびのびと素直に育まれた環境の良さが、踊りにも映し出されているようだ。

将来は社会福祉の方面に進みたい、日舞の名取にもと大きな夢を膨らませるただいま青春真っ盛りのお嬢さん。美しい黒い瞳が見つめる未来がどう輝くか楽しみに見守りたい。



推薦者  
奥井電機KK社長

奥井順子

撮影／米田英男

須磨海岸にて





↑「北野工房のまち」が7月11日(土)にオープンした。廃校になった北野小学校をそのまま利用したノスタルジックな空間に、さっそく人々が訪れていた。菓子・靴・和紙など、20の工房が集い、ここだけの限定販売商品も多く、またひとつ神戸の観光名所がふえた

## 北野\*工房のまちKOBE OPEN!



### ↓ヴィッセル神戸後援会スタート!

神戸の市民球団、ヴィッセル神戸の後援会を設立するため、7月13日、神戸市相楽園会館で設立総会、選手激励会が開かれた。フローロ監督は「神戸が会場になる2002年W杯には、ヴィッセルから日本代表を」と話した

### ↓日韓両国開催ワールドカップ2002年に向けてGO!

兵庫県日韓親善協会が21周年を迎えて、新会長(写真中央)に川崎重工(株)常勤顧問の砂野耕一氏(初代会長砂野仁氏二世)が就任。7月11日(土)在日本大韓民国民団ホールで理事会と総会が開かれ、アジアの平和と2002年のワールドカップ日韓両国開催に向けての協力を誓いあった



フローロ監督

加茂川守社長







### ↑アジュール舞子浜開き海開き

明石海峡大橋を望む「アジュール舞子」(舞子海岸東CCZ整備事業)が7月14日完成し、長江から運んだ砂浜で、露ヶ丘小学校の児童たち100数名が初泳ぎに挑戦した。建設省姫路工事事務所と神戸市の新海岸づくりはこの夏人気を呼びそう

## ● KOBE スナッパ

### ↓第10回目を迎えた国際美術工芸協会

7月7日、8日とホテルオークラ神戸平安の間において国際美術工芸協会のクラフトマンたち21人が、第10回目を迎え力作を披露した。講師にはジェームス三木氏が。またアーティストの留学生のための展覧会も各国充実した技を披露した

### ↓新神戸オリエンタルホテル10周年記念公演

6月30日、新神戸オリエンタルホテルで「愛は謎の変奏曲」の制作発表が行われ、主演の仲代達矢、風間杜夫が顔を並べた。今年で10周年を迎える新神戸オリエンタル劇場の10周年の記念公演として10月30日から11月8日まで上演される

